

維修保養

▲ 注意

在清洗及保養之前請務必關掉操作開關及拔掉電源插頭，以確保安全。

前置空氣隔濾網

若前置空氣隔濾網沾滿灰塵，吹出風量將減少而造成制冷功能減低，及增大操作噪音。請確保每 20 天清洗前置空氣隔濾網一次。

- ① 欲拆除吸氣格柵，先從下角處拉開，再將格柵稍微往上提。
- ②-③ 往下拉以鬆開格柵，即可卸下吸氣格柵。

- 往上提以鬆開前置空氣隔濾網底部，即可取出前置空氣隔濾網。
- 使用吸塵機吸除前置空氣隔濾網的塵埃。若前置空氣隔濾網非常骯髒，可使用清潔劑清洗，再用水沖洗干淨。接著用軟毛巾擦乾前置空氣隔濾網，切勿接觸熱能或讓陽光直接曝曬。
- 前置空氣隔濾網時，先裝置前置空氣隔濾網上端的鉤子，然後挂上下端的鉤子。
- 裝回吸氣格柵，鉤著前蓋上端，然後輕按下端邊角。

▲ 注意

- 不可用 40°C 以上的水來清洗。
- 不可在沒有前置隔濾網的情況下操作冷氣機。

前面蓋和吸氣柵

請用柔軟乾布擦抹前面蓋。如果它過度骯髒，請用沾以溫水及中性洗潔劑的軟布擦抹，然後用柔軟的乾布完全抹乾。

吸氣柵也可拆出來清洗。請按照下列方法拆出吸氣柵。

- ① 欲拆除吸氣格柵，先從下角處拉開，再將格柵稍微往上提。
- ②-③ 往下拉以鬆開格柵，即可卸下吸氣格柵。

▲ 注意

請勿用 50°C 以上的熱水、化學劑或刷子來清洗前面蓋及吸氣柵，因為它們將會損壞塑膠表面。

要求服務之前

在要求修理服務之前，請先檢查下列各點。如果故障依舊，則請洽詢維修服務中心。

問題	檢查
無法運行	① 電源軟線是否鬆了或插頭沒插好？ ② 保險絲是否熔斷或斷電器是否跳掣？ ③ 電壓是否正常？ ④ 電源開關是否設在“OFF”的位置？
冷卻效果不佳	① 前置空氣隔濾網是否太髒？ 清洗隔濾網後裝回它。 ② 設定溫度是否適當？ ③ 陽光是否直射在冷凝器上？ ④ 室外的空氣流通是否受阻？ 請保留 900mm（3 尺）的空間在冷氣機的後部。 ⑤ 房間或窗口是否開著或是否室內有其他熱源？ ⑥ 排氣桿是否開著？

▲ 注意

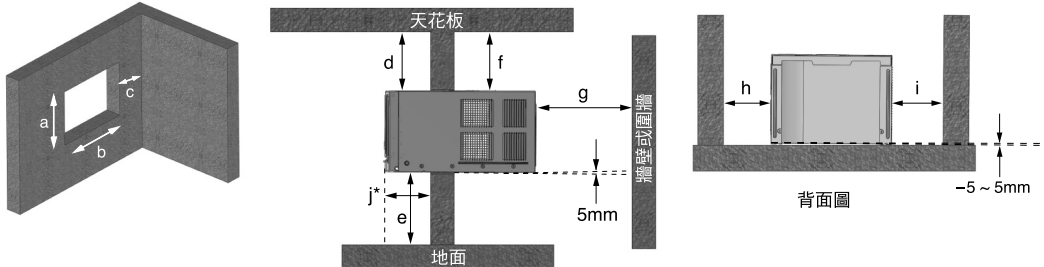
如果電源軟線已損壞，必須由制造商、其代理或合格人員進行更換，以免發生危險。

安裝方法

安裝之前請拆除所有運輸用的部件。 請諮詢授權代理有關安裝需求。否則可能造成冷氣機故障。

地點

- 選擇一個能夠承受冷氣機的重量且不會增加操作噪音和震動的地點。
- 選擇一個沒有陽光直射在冷氣機的位置，建議方向是北、東面。
- 選擇一個通風良好的位置以增加冷氣效率。
- 選擇一個在空氣吹出口或吸入口附近沒有遮擋物的地點。



型號	尺寸 (mm)									
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j*
RA-08QDF	365	490	200 以上	100	1200 以上	150 以上	900 以上	200 以上	200 以上	170 或更多
RA-10QDF				以上						170 或更多
RA-13QDF	395	580	200 以上							

* 所提供的尺寸只是執行測試的用途。

▲ 注意

- 安裝用部件應是高耐蝕性材料，特別是當冷氣機安裝在靠近海邊或溫泉附近時。
- 切勿安裝冷氣機在有可能會漏出可燃性氣體的地方。
- 用螺絲將機箱鎖緊在框架上。否則冷氣機可能有跌下的危險。
- 請確保按照所提供的尺寸來安裝。否則可能發生滴水或故障現象。

<IA0000: (A)>

電源

- 請檢查電線及插座的電流容量，插座應只供冷氣機專用，不可與其他家庭電器共用。一切電路必須依照有關地方標準電線路要求。
- 冷氣機應接地以避免發生觸電危險。
- 冷氣機電源插頭應緊牢地插入電源插座。
- 請使用以下的保險絲。

RA-08QDF RA-10QDF RA-13QDF	15安培 斷路器	定額電壓 50Hz 220V	適用電壓範圍 50Hz 198-242V	▲ 注意 本冷氣機必須接地線。
----------------------------------	-------------	-------------------	-------------------------	--------------------

前面蓋取出方法

請按照下列方法拆出前面蓋。

- ① 欲拆除吸氣格柵，先從下角處拉開，再將格柵稍微往上提。
- ② - ③ 往下拉以鬆開格柵，即可卸下吸氣格柵。
- ④ 往上提以鬆開預濾器底部，即可取出預濾器。
- ⑤ 拆除鎖緊在前蓋的兩枚螺絲。
- ⑥ 從下端打開前蓋，切斷電流盒右邊的計時電動連接器。

冷氣機拉出方法

- ① 拆出四粒在旁邊和後邊鎖住底盤及機箱的螺絲。
- ② 將底盤前面左側的固定板取出。(RA-13QDF)
- ③ 用把柄將機體拉出。

安置後請用密封材料填入底盤和機箱底板之間以防止遇到颱風時雨水滲入，重新安裝底盤前面左側的固定板，然後用螺絲將機箱固定並裝回前面蓋。

電源軟線排列

若要將電源軟線從機體左邊取出，請在裝回前面蓋後請依照右圖把電源軟線排好。

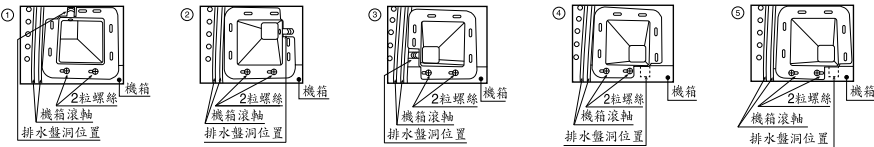
排水盤

結露排水系統
這冷氣機運用“快速扇潑水環”專為潑結露水在冷凝器以達到最高冷卻效率所設計，因此而發出潑水聲。

如果潑水聲讓你感到不適，請依照以下步驟利用戶外排水方式，但效率將會減低。

- ① 把底盤的膠塞子除去。
- ② 用兩枚螺絲（廠商提給 / 附加）把排水盤鎖在機箱上。
- ③ 將排水盤連接於排水管（排水管可在當地購買以滿足各要求。排水管內徑應 13mm 或半寸左右。）
- ④ 在排水盤中倒入兩杯水，以確保排水系統操作正常
- ⑤ 將機體置放回機箱裡。

排水盤能在不同方向被安裝，請參考如下。此外，請使用兩粒附加螺絲鎖緊以防止漏水問題：



▲ 注意

排水盤邊口不能超出機箱滾軸。

注意

當使用自動搖擺功能時，若垂直送風板擺動度不完整，請用手將垂直送風板轉去最左邊。調整垂直送風板時會發出聲響。這聲音表示齒輪已經啮合到正確位置及不會影響操作。

下雨時，雨水可能流入室外機。因此，在雨天時或停雨后十分鐘左右操作本機時，本機可能會發出噪音。這並不會影響冷氣機的性能與操作。

安裝工作檢查表

項目	檢查項目	確定
1	已拆卸了裝運用部件嗎？ 請校對前面蓋的注意表。	
2	安裝後冷氣機前後左右的高低是否正常？	
3	安裝強度是否足夠？	
4	冷氣機有否接地了？	
5	機器有否固定於機箱上？	
6	有否作了測試運轉？ 有否不正常現象？	

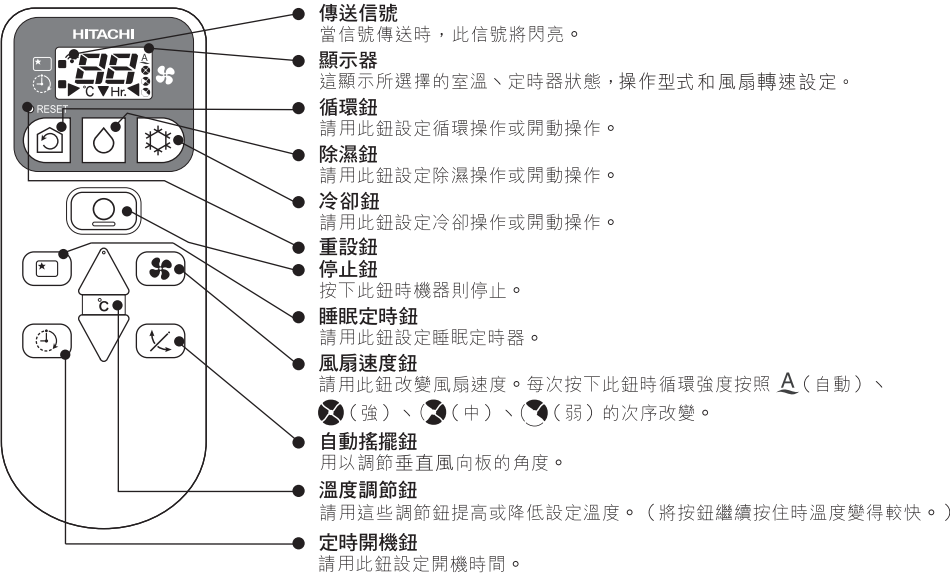
建議安全測試溫度範圍率如下：	
冷端：	干球溫度 21 – 32°C 濕球溫度 15 – 23°C
熱端：	干球溫度 21 – 43°C 濕球溫度 15 – 26°C

MEMO

遙控器各部名稱和功能

遙控器

這遙控器用以控制冷氣機的運作。傳送信號至冷氣機範圍約7米以內。如果室內有吊燈照明，控制範圍可能較短。
這遙控器可用附屬的配件裝在牆壁上。安裝以前請先確認冷氣機能否由這遙控器來控制。



	循環 / 開動
	除濕 / 開動
	冷卻 / 開動
	風扇轉速
風扇速度	
	自動
	強
	中
	弱
	睡眠定時器
	停止
	定時開機鈕
	自動搖擺

使用時應注意事項

- 遙控器不可放在下述地方。
 - 直射陽光下
 - 加熱器附近
- 遙控器應小心使用，不可掉落於地板上。請小心避免受濕。
- 壓縮機一旦停止後約3分鐘內不能再開動（除非將電源再開啟，或把電源線拔掉後再插回）。
這是為保護機器的措施，並不表示機器有任何毛病。

冷卻運作

當室外溫度在攝氏 21 度至 43 度的範圍內時可用本機進行冷卻工作。如室內濕度很高（80% 以上）時，室內機出風口上可能會結露。



1 按下 （冷卻）鈕，使顯示器指示  指向 （冷卻）。機器就發出笛聲而開始冷卻工作。如所設定的溫度高於當時的室溫的話冷卻機能就不能開動。這時只要將溫度設定於低於當時室溫的水平的話，冷卻機就能立刻開動。

2 用 （風扇速度）鈕設定所希望的風量（顯示器指示設定溫度）。
A（自動）：風扇轉速起先是（強），達到了預設溫度時將自動改變為（中）或（弱）。
（強）：高風轉速
（中）：中風轉速
（弱）：弱風轉速

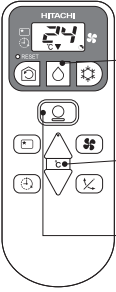
3 用溫度調節鈕設定所希望的室溫（顯示器指示設定溫度）。
 冷卻工作時的室溫範圍建議在攝氏 25 度至 28 度。
取決於操作情況，設定溫度和實際室溫可能有稍微不同。

停止 要停止冷卻工作時請按 （停止）鈕。

■ 各項設定狀態會被存儲於遙控器，下次開啟只須按下 （冷卻）鈕即可。

除濕運作

室溫高於攝氏 16 度時可用本機進行除濕工作。當室溫低於攝氏 15 度時除濕功能不能起動。



1 按下 （除濕）鈕，使顯示器指示  指向 （除濕）。機器就發出笛聲而開始除濕工作。這時循環模式自動被設定於（弱）。風扇速度鈕不起作用。

2 請用溫度調節鈕設定所希望的室溫（顯示器指示設定溫度）。
 除濕工作時的室內溫度範圍最好是攝氏 20 度~26 度。

停止 要停止除濕時請按 （停止）鈕。

■ 各項設定狀態會被存儲於遙控器，下次開啟只須按下 （除濕）鈕即可。

■ 除濕功能

本機會因應設定溫度及室溫變化進行不同運作如下。

當室溫高於設定溫度時：啟動除濕將使室溫降低到預設水平。

當室溫低於設定溫度時：啟動除濕（無論任何設定溫度）將使室溫降低直到設定溫度以下時，除濕功能將停止（風扇停止運轉）。

空氣循環運作



- 1** 按下  (循環) 鈕，使顯示器指示  指向  (循環)。機器發出笛聲而開始循環運作。
- 2** 按下風扇速度鈕而選擇所希望的風量（顯示器指示所選擇的強度）。
- 3** 按下溫度調整鈕以設定所希望的溫度。

停止 要停止循環時請按  (停止) 鈕。

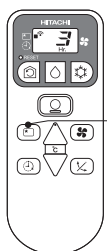
■ 各項設定狀態被存儲於遙控器的存儲中，所以下次操作機器時只要按下  (循環) 鈕就好。

■ 空氣循環功能

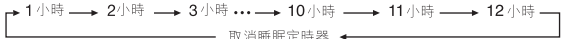
- 啟動循環功能時，壓縮機不會運作（冷卻停止），只有風扇進行運作。
- 當設定溫度高於室溫時，風扇將會停止操作。

睡眠定時器的設定法

請按下  (睡眠定時) 鈕，顯示器上的指示改變如下所示。



睡眠定時器

模式	指示
睡眠定時器	 1小時 → 2小時 → 3小時 ... → 10小時 → 11小時 → 12小時 → 取消睡眠定時器

睡眠定時器：冷氣機運作到所指定的時間，然後停止操作。

將遙控器的信號窗指向室內機而按下睡眠定時鈕。

定時器的信息被顯示於遙控器上。

室內機發出笛聲而定時器指示燈點亮。

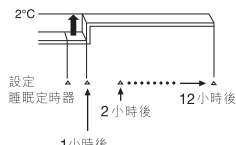
註

- 若(睡眠定時器)已被設定時再按(睡眠定時)鈕，冷氣機將會運作最后的設定。
- 睡眠定時器只會執行一次。

關於睡眠定時器的說明

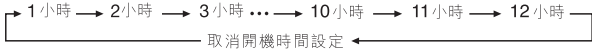
冷氣機能自動控制循環強度和室溫，以保證靜穩而有益於健康的工作狀態。本機可設定睡眠定時器，能在 1 至 12 小時後使冷氣機自動關閉。循環強度和室溫也能自由控制，如下所示。

睡眠定時器之操作

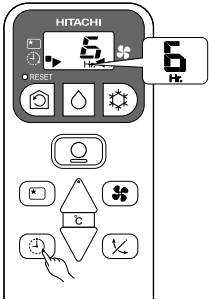
機能	操作
冷卻  和 除濕 	設定了睡眠定時器1小時後室溫會被控制到比溫度設定高攝氏2度的水平而風扇的速度設定為“弱”。  2°C 設定睡眠定時器 1小時後 2小時後 12小時後

定時開機器的設定法

請按下 （定時開機）鈕，顯示器上的指示改變如下所示。

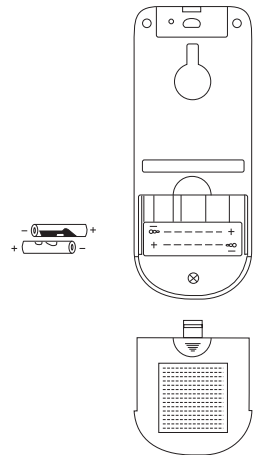
模式	指示
定時開機器	

■ 冷氣機會在所設定的時間開始操作至設定溫度（開始時間將視室溫及設定溫度而有所不同）。



遙控器電池的更換方法

當使用遙控器時，如果冷氣機調節沒有反應或遙控器的展示屏幕顯得暗淡，請更換新電池。



- 1

取下電池盒蓋如左圖所示，然後取出舊電池。
- 2

裝上新電池。
請注意電池極性方向應和盒內所示標記一致。

 注意

1. 新電池和舊電池，或不同種類的電池不可混合使用。

2. 兩個月以上不使用遙控器時請把電池取出來。

3. 請選用高質量和高能量的AAA電池，以避免短暫電池壽命及電解液泄漏的可能性。